

## 1. Demontáž

- Odeberte veškeré komponenty z přístroje podle návodu k použití a vhodným způsobem zlikvidujte jednorázové díly.

## 2. Čištění

- Vyčistěte přístroj a komponenty podle tabulky.
- Tip: Pro snadnější vyčištění od krve, sekretů či jiných nečistot namočte krátce komponenty (viz tabulka). Odstraňte veškeré zbytky čistících prostředků.

## 3. Dezinfekce

- Dezinfikujte přístroj a komponenty podle tabulek.
- Po dezinfekci důkladně opláchněte komponenty vodou (minimálně pitné kvality).

## 4. Sušení

- Nechte přístroje a komponenty oschnout, ne však na topení či přímém slunci.
- K sušení citlivých částí nepoužívejte stlačený vzduch.
- Tip: Vnitřek dýchací hadice vysušte pomocí zapnutého ventilátoru.

## 5. Sterilizace

- Odstraňte zbytky čistících a dezinfekčních prostředků.
- Sterilizujte přístroj a komponenty podle příslušné tabulky.
- Sterilizátor či autokláv: řiďte se návodem k obsluze.

## 6. Vizuální inspekce a kontrola funkce

- Zkontrolujte, zda přístroj a komponenty nejsou poškozené.
- Namontujte komponenty na přístroj.
- V případě potřeby proveďte zápis o hygienické údržbě.

## Obecné informace

- Tyto instrukce jsou na založeny na doporučení v DIN EN ISO 17664 "Sterilizace zdravotnických prostředků". Doporučené dezinfekční prostředky byly testovány jejich výrobcem a vhodné klasifikovány.
- Opětovné použití jednorázových dílů je zakázáno. Tyto díly zlikvidujte vhodným způsobem. Jednorázové díly jsou označeny symbolem.
- Dodržujte pokyny uvedené v návodech u dezinfekčního prostředku, sterilizátoru i zdravotnického prostředku.
- Přístroje společnosti Weinmann nejsou vhodné pro čištění ultrazvukem.
- Pro lepší přehled o údržbě přístrojů doporučujeme zaznamenávat veškeré hygienické údržby.
- Pokud se vaše hygienická údržba liší od doporučení výrobce daného dezinfekčního prostředku, konzultujte toto s vaším dodavatelem zdravotnického prostředku.
- Postupujte pečlivě: Nesprávný postup (např. nedodržení doby působení) znehodnocuje dezinfekci a může mít negativní vliv na životnost přístroje. Při manipulaci s dezinfekcí dodržujte bezpečnostní pokyny, vždy mějte ochranné brýle, obličejovou masku a rukavice.

## Další informace

- DIN EN ISO 17664: 2004.
- Guideline "Hygienické doporučení pro údržbu zdravotnických prostředků", vydavatel Robert Koch Institute (RKI).
- VAH (Verband für Angewandte Hygiene) Guideline.

	Desinfekce			Aplikace		Typ působení					
	Výrobce	Produkt	Typ substance	Koncentrace	Doba působení	Baktericidní	Kvasinkocidní	Tuberkulo-cidní	Fungicidní	Omezený virucidní efekt	Virucidní (dop. RKI)
Dezinfekce povrchu	BODE Chemie	Bacillol 30 Foam	Alkohol	Připraven k použití 0,5 %	30 s 60 min	+	+	-	-	+	-
	BODE Chemie	Microbac basic	QUAT*	0,75 %	30 min	+	+	-	-	+	-
	Dr. Schumacher	Cleanisept	QUAT*	2,5 % 1 %	15 min 30 min 60 min	+	+	-	+	+	-
	Dr. Sumacher	Cleanisept Wipes	QUAT*	Dezinfekce textilií	1 min	+	+	-	+	+	-
	Dr. Schumacher	Biguanid Fläche N	QUAT*	1 % 0,5 % 0,25 %	15 min 60 min 4 h	+	+	-	+	+	-
	Ecolab Deutschland	Incidin Rapid	QUAT*	0,25 % 0,75 % 0,5 %	60 min 30 min 15 min	+	+	-	-	+	-
	Ecolab Deutschland	Sani-Cloth Active	QUAT*	Dezinfekce textilií	30 min 15 min 5 min	+	+	+	+	+	+
	Schülke & Mayr	mikrozid senzitive liquid	QUAT*	Připraven k použití	1 min	+	+	-	-	+	-
	Schülke & Mayr	mikrozid senzitive wipes	QUAT*	Dezinfekce textilií	1 min	+	+	-	-	+	-
	Schülke & Mayr	perform	Peroxid	0,5 % 1 % 2 %	60 min 30 min 30 min	+	+	-	-	+	-
	Schülke & Mayr	terralin protect	QUAT*, př. Bomix	0,5 % 2%	60 min 15 min	+	+	-	+	+	-
	*QUAT (kvaternární amonné sloučeniny)										
Dezinfekce ponořením	BODE Chemie	Bomix plus	QUAT*	2 % 1 % 0,75 %	5 min 15 min 30 min	+	+	-	-	+	-
	Bode Chemie	Korsolex basic	Aldehyd	2 % 3 % 5 %	15 min 15 min 15 min	+	+	-	-	+	-
	Bode Chemie	Korsolex extra	Aldehyd/ sloučenina amonia	1 % 3 % 4 %	15 min 15 min 15 min	+	+	+	+	+	-
	Bode Chemie	Korsolex FF	Aldehyd/ sloučenina amonia	1 % 5 % 6 %	15 min 30 min 2 h	+	+	-	+	+	-
	Dr. Schumacher	Descotan Extra	Aldehyd	1 % 2 % 2 %	60 min 15 min 30 min	+	+	-	-	+	-
	Dr. Schumacher	Descotan Forte	Aldehyd	2 % 3 %	60 min 15 min	+	+	-	-	+	+
	Dr. Schumacher	Perfektan TB	QUAT*	1 % 2 % 3 %	60 min 30 min 15 min	+	+	+	-	+	-
	Dr. Schumacher	Perfektan Endo	QUAT*	1 % 2 % 3 %	60 min 30 min 15 min	+	+	+	-	+	-
	Ecolab Deutschland	Sekusept Forte	Aldehyd	0,5 % 1 % 2 % 3 %	30 min 15 min 5 min 30 min	+	+	-	-	+	-
	Ecolab Deutschland	Sekusept Forte S	Aldehyd	1 % 2 % 3 %	60 min 30 min 15 min	+	+	-	-	+	-
	Ecolab Deutschland	Sekusept Extra N	Aldehyd	1 % 2 % 6 %	60 min 20 min 2 h	+	+	-	-	+	+
	Schülke & Mayr	gigasept SS (neu)	Aldehyd	2 % 4 % 5 % 5 %	60 min 30 min 15 min 60 min	+	+	-	-	+	-

Přístroj	Znovupoužitelný díl	Materiál*	Čištění	Dezinfekce povrchu	Dezinfekce ponořením	Tepelná dezinfekce	Sterilizace
ACCUVAC Basic ACCUVAC Rescue OMNIVAC	Samotný přístroj	2, 3, 13, 17, 22, 26, 27	Suchým či vlhkým hadrem	+	-	-	-
	Nádoba na sekrety Víko nádoby a filtru Těsnící gumička Balónek Odsávací hadice Filtr	1, 2, 7, 8, 9, 12, 16	V horké vodě s mýdlovým čisticím prostředkem	-	+	proplachování do 95°C	Horkou párou do 134°C, min 5-18 min.
	Držák hadice	1, 15	V horké vodě s mýdlovým čisticím prostředkem	-	-	-	Horkou párou do 134°C, min 5-18 min.
	Brašna na přísluř.	3, 6	V horké vodě s mýdlovým čisticím prostředkem	-	-	proplachování do 95°C	-
MANUVAC	Samotný přístroj	2, 7, 14, 16, 18, 21, 28	Suchým či vlhkým hadrem	+	-	-	-
	Nádoba na sekrety Víko nádoby Odsávací hadice	1, 5, 6, 7, 9, 14	V horké vodě s mýdlovým čisticím prostředkem	-	+	proplachování do 95°C	Horkou párou do 121°C, min 5-18 min.
COMBIBAG	Vak Pacientský ventil	7, 8, 9, 15, 21	V horké vodě s mýdlovým čisticím prostředkem	-	+	proplachování do 95°C	Horkou párou do 134°C, min 5-18 min.
	Rezervoár kyslíku	7, 9, 20	V horké vodě s mýdlovým čisticím prostředkem	-	+	-	-
	Dýchací maska	7, 9	V horké vodě s mýdlovým čisticím prostředkem	-	+	proplachování do 95°C	Horkou párou do 134°C, min 5-18 min.
	PEEP-Ventil Demand ventil OXYMAND	-	Dodržujte pokyny v návodu				
LIFE-BASE	Nosná jednotka	3, 4, 5, 6, 14, 18, 21, 29	Vlhkým hadrem	+	-	-	-
	Ochranná brašna potažená PVC	6, 17	V horké vodě s mýdlovým čisticím prostředkem	+	-	-	-
	Ochranná brašna Cordura	6, 11, 19	V horké vodě s mýdlovým čisticím prostředkem <sup>a)</sup>	+	+	proplachování do 95°C	-
MEDUCORE Standard	Samotný přístroj	2, 3, 7, 17, 24, 26, 30	Suchým či vlhkým hadrem	+	-	-	-
MEDUMAT Easy MEDUMAT Easy CPR MEDUMAT Standard MEDUMAT Standard A Testovací vak	Samotný přístroj	1, 3, 5, 9, 14, 17, 26	Suchým či vlhkým hadrem	+	-	-	-
	Pacientský ventil Dýchací hadice Dýchací maska	7, 8, 9	V horké vodě s mýdlovým čisticím prostředkem	-	+	proplachování do 95°C	Horkou párou do 134°C, min 5-18 min.
	MEDUtrigger	1, 13, 17	Suchým či vlhkým hadrem	+	-	-	-
	Test. vak, modrý	31	Suchým či vlhkým hadrem	+	-	-	Horkou párou do 134°C, min 5-18 min.
	Test. vak, černý	18, 8	Suchým či vlhkým hadrem	+	-	-	-
MEDUMAT Transport MODUL CapnoVol	Samotný přístroj	2, 3, 5, 7, 17, 21, 23, 26, 28, 30	Vlhkým hadrem	+	-	-	-
	Pacientský ventil Dýchací hadice Měřicí hadičky Dýchací maska Záslepka Ochranný kryt	1, 2, 7, 11, 13, 19	V horké vodě s mýdlovým čisticím prostředkem	-	+	proplachování do 95°C	Horkou párou do 134°C, min 5-18 min.
	Ochranný rukáv	11, 19	Vlhkým hadrem <sup>a)</sup>	-	+	propl. do 95°C	-
	Připojovací kabel	1, 2, 7, 13	Vlhkým hadrem	+	-	-	-
	BiCheck čidlo	2, 21, 27	V horké vodě s mýdlovým čisticím prostředkem <sup>b)</sup>	-	+	do 95°C <sup>c)</sup> osušte	Horkou párou do 134°C, min 5-18 min.
	MODUL Combi MODUL CPAP MODUL Interface MODUL OXYGEN MODUL Suction	Samotný přístroj	2, 3, 5, 14, 17, 25	Vlhkým hadrem	+	-	-
	Dýchací maska	6, 10	V horké vodě s mýdlovým čisticím prostředkem	-	+	propl. do 95°C osušte	Horkou párou do 134°C, min 5-18 min.
OXYWAY Kyslíkové armatury	Redukční ventily	5, 10, 14, 17, 25, 26	Suchým či vlhkým hadrem: použijte čistou vodu Alkohol není vhodný	+	-	-	-

a) Proplachování do 30°C bez odstředování v pračce, s vhodným desinfekčním prostředkem

b) Doporučení: Vypláchněte pečlivě BiCheck čidlo ve vhodném čisticím roztoku, vyhněte se kontaktu s vysokotlakou stříkací tryskou. Prodloužte tak životnost přístroje.

c) Umístěte BiCheck čidlo do vhodného síta pro drobné předměty tepelného dezinfikátoru, zajistěte víkem, aby vysokotlaká stříkací tryska nepoškodila čidlo. Použijte ochranný kryt vhodný pro hygienickou údržbu, aby se zabránilo proniknutí vody skrz port měření CO<sub>2</sub>.

\* Identifikační čísla materiálů

1 Polypropylen (PP)	11 Polyurethan	21 Nerezová ocel
2 Polykarbonát (PC)	12 Polyviniliden fluorid (PVDF)	22 Nerezová ocel (pochromovaná)
3 Akrylonitril-butadien-styren (ABS)	13 Termoplastický elastomer (TPE)	23 Nerezová ocel (poniklovaná)
4 Polyoxymethylen (POM)	14 Ethylen propylen dien monomer (EPDM)	24 Mosaz
5 Polyamid (PA)	15 Polyetra-fluoro ethylen (PTFE)	25 Mosaz (pochromovaná)
6 Polyvinyl chlorid (PVC)	16 Nitril-butadien guma (NBR)	26 Mosaz (poniklovaná)
7 Silikon	17 Polyester	27 Slitina kupro-beryllia (pozlacená)
8 Silikonová guma	18 Polychloropren	28 Hliník
9 Polysulfon (PSU)	19 Nylon	29 Hliník (prášková barva)
10 Polyethylen	20 Acetalová pryskyřice	30 Sklo
		31 Neopren